



让孩子越看越想看的

3 6 5 7

动物故事

机灵的蜗牛

丹尼尔·热瑞斯/文

卡洛斯·布斯凯/图

张磊/译

国际知名作家、画家联袂创作
被译成十余种文字畅销全球数十年而不衰

天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

让孩子越看越想看的

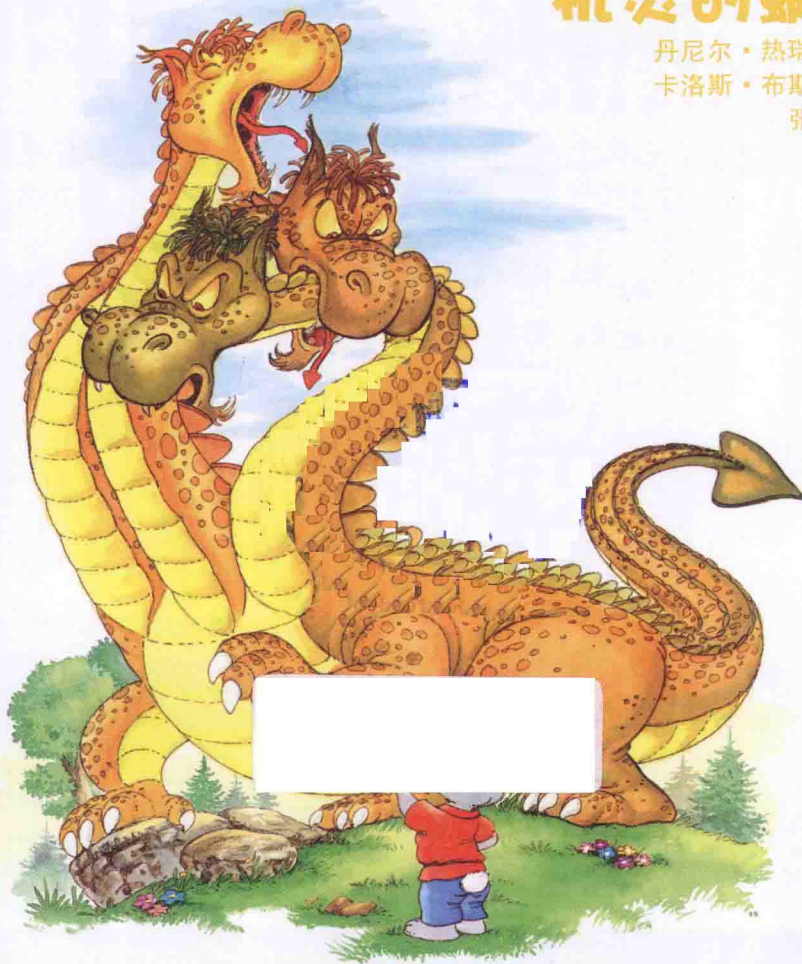
365个动物故事

机灵的蜗牛

丹尼尔·热瑞斯 / 文

卡洛斯·布斯凯 / 图

张磊 / 译



天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

机灵的蜗牛 / (比) 热瑞斯文 ; (西) 布斯凯图 ;
张磊译. — 天津 : 天津人民美术出版社, 2014. 10
(让孩子越看越想看的 365 个动物故事)
ISBN 978-7-5305-6328-1

I. ①机… II. ①热… ②布… ③张… III. ①儿童文
学—图画故事—比利时—现代 IV. ① I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 227400 号

© Editions HEMMA - BELGIUM

著作权合同登记号 津图字: 02-2014-75

让孩子越看越想看的 365 个动物故事 · 机灵的蜗牛

出版人: 李毅峰
策划: 木子
责任编辑: 刘岳
技术编辑: 赵纳新
执行编辑: 张磊
美术编辑: 杨蕊
出版发行: 天津人民美术出版社
执行单位: 天津人美文化传播有限公司
地址: 天津市和平区马场道 150 号
邮编: 300050
网址: www.tjrmwh.com
电话: (022) 58352966
经销: 全国新华书店
印刷: 天津海顺印业包装有限公司
开本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/24
印张: 5
印数: 1-10000
版次: 2014 年 10 月第 1 版 第 1 次印刷
定价: 15.80 元

版权所有 · 侵权必究



编者的话——

有趣，才有生命力



我们为什么要把这本书推荐给孩子们？细细道来，理由有很多，但最重要的一条是——这本书中的故事太有趣了！她让我们迫不及待想一口气看完，何况孩子们呢？

孩子们选择任何一件东西，无疑也是因为他们有各种各样的需要。而要满足每个孩子的需要，共同的要素只有一个——有趣。

有趣的故事，有趣的画，构成了这本有趣的书。试试看，和孩子们一起捧读，听着他们由衷的笑声、欢快的面容，我们是否也重拾起许多童年的乐趣？

无趣的人，是写不出、画不出这些有趣的东西的。这本来自异域的儿童读物，凝结着法国、西班牙、比利时等各国作者的心血智慧，其童心童趣跃然于纸上。

有趣，赋予了本书持久的生命力。她远涉重洋，给世界每个角落的孩子们讲述这一个个好玩的故事，与此同时，她也在孩子们当中传播许多高贵的、有益的种子。

因为，只有高尚的趣味，才能耐人寻味、流传久远。

we share happy childhood with every child
xiaofei xiang tongshu guan



目录

contents



愚人节的玩笑	2	17	孵出一堆花
捉迷藏	4	18	粉红小猪
巧克力米饭	5	20	学游泳
注意别动	6	21	领头雁
漂亮的萝卜	7	22	小蜂鸟
快跑，小兔子	8	23	可怕的事
小比多	10	24	害怕老鼠的小象
复活节糖果	11	25	遥远的国家
草莓味牛奶	12	26	鼯鼠热娜
嗓子哑了的公鸡	13	27	不听话的小兔子
在家玩儿保龄球	14	28	疯子日
神奇的世界	15	29	第一次飞行
乌鸦珂珂	16	30	请牙医看病

目录

contents



没有鸡鸣的早晨	31	51	凶残的狼
机灵的蜗牛	32	52	兔子的庄园
不要乱跑	33	53	乌鸦是如何变成黑色的
今天是5月1日	34	54	一只大馋猫
小小毛毛虫	36	55	狡猾的狐狸
公牛马修	38	56	猴子弗莱德的工作间
草莓奶酪	39	57	和花说话
狼在牙科诊所	40	58	游泳冠军
大大的耳朵	42	59	早起的公鸡
会游泳、会飞的野鸭	43	60	障碍赛马
兔子太太	44	61	蚂蚁米米
喷香水的山羊	45	62	猫头鹰的主意
棕熊布鲁诺	46	63	朱斯特的耳朵
绿色的雨蛙	48	64	贪嘴的猪
为什么兔子要挖地道	49	66	被蟒蛇吞下了肚
腿上有轮子的鹤鹑	50	68	一块大大的干奶酪



毛虫变蝴蝶	69	92	人应当满足
鸭子过生日	70	94	拍广告
新时尚	72	95	迷路的鸽子
赶集日	74	96	小猫的游泳圈
请朋友吃饭	75	98	会唱歌的猎人
能吃的瓢虫	76	99	漂亮健壮的公牛
医生马丁	78	100	罗萨里看马戏
小棕熊	80	101	奇怪的火箭
音乐会	82	102	乌鸦汤姆
秃鹫和草帽	83	103	马迪尔德的咖啡馆
父亲节	84	104	看医生
河马	86	105	游泳冠军
该打屁股	88	106	小鼯鼠托比诺
麻雀的才华	89	108	美好的生活
燕子	90	109	自私的小狼
单峰驼奥玛尔	91	110	海鸥紧急救援

让孩子越看越想看的

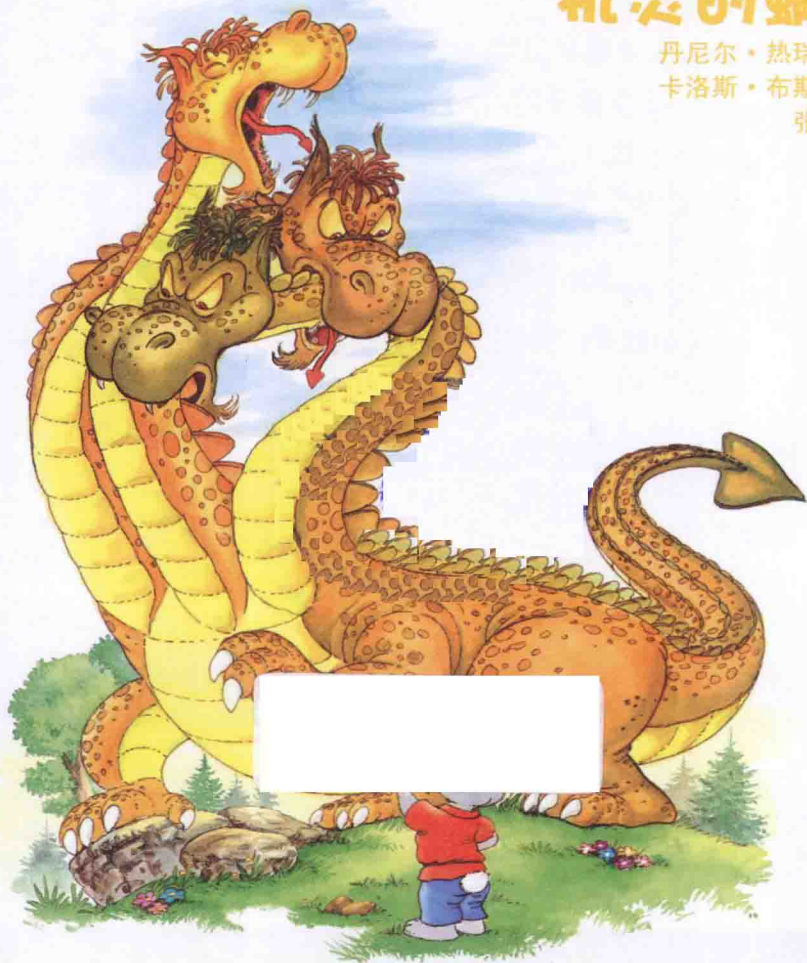
365个动物故事

机灵的蜗牛

丹尼尔·热瑞斯 / 文

卡洛斯·布斯凯 / 图

张磊 / 译



天津出版传媒集团

天津人民美术出版社



365个动物故事

愚人节的玩笑



cì wei bì kè bì kè zài sēn
刺猬毕克毕克在森

lín zhōng liú da
林中溜达……

nà bù shì sōng shǔ
那不是松鼠

luó dé ma xiǎo xīn diǎn
罗德吗？“小心点

er bì kè bì kè duì
儿！”毕克毕克对

tā shuō fán shì chī
他说，“凡是吃

hé táo hé zhēn zǐ de sōng
核桃和榛子的松

shǔ piào liang de wěi ba
鼠，漂亮的尾巴

dōu huì diào xià lái de
都会掉下来的。”

nǐ shuō shén
“你说什

me wǒ děi mǎ shàng
么？我得马上

qù gào su wǒ de péng you
去告诉我的朋友



men shuō zhe luó dé jiù tiào shàng shù qù zhǎo tā de péng you le
们。”说着罗德就跳上树，去找他的朋友了。

zhè shì yī gè yú rén jié de wán xiào wǒ piàn nǐ de bì kè bì kè dù
“这是一个愚人节的玩笑，我骗你的。”毕克毕克肚

zi dōu yào xiào téng le
子都要笑疼了。

jiē zhe bì kè bì kè yòu kàn jiàn lǎo shǔ sè lǐ sài tè tā zhèng zài kuài huó de
接着，毕克毕克又看见老鼠瑟里赛特，他正在快活地

pǎo bù xiǎo xīn yǒu māo sè lǐ sài tè bèi xià de dào chù luàn pǎo
跑步。“小心，有猫！”瑟里赛特被吓得到处乱跑。

hā hā zhè yě shì yī gè yú rén jié de wán xiào piàn nǐ de bì kè
“哈哈，这也是一个愚人节的玩笑，骗你的。”毕克

bì kè de dù zi dōu kuài xiào pò le
毕克的肚子都快笑破了。

zuì hòu bì kè bì kè pèng dào le yǎn shǔ sè bù lài tè nǐ hǎo bì kè
最后，毕克毕克碰到了鼯鼠色布赖特。“你好，毕克

bì kè sè bù lài tè shuō zhōng wǔ dào wǒ jiā lái chī fàn ba xiè xiè
毕克！”色布赖特说，“中午到我家来吃饭吧。”“谢谢

nǐ wǒ dào zhēn è le bì kè bì kè huí dá
你，我倒真饿了。”毕克毕克回答。

zhōng wǔ dào le bì kè bì kè lái dào le yǎn shǔ jiā kě shì yǎn shǔ jiā de mén
中午到了，毕克毕克来到了鼯鼠家，可是鼯鼠家的门

kǒu tài xiǎo tā jìn bù qù zhè shí yǎn shǔ zài dòng lǐ shuō bì kè bì kè zhù
口太小，他进不去。这时鼯鼠在洞里说：“毕克毕克，祝

nǐ yǒu gè hǎo wèi kǒu zhè yě shì yī gè yú rén jié de wán xiào
你有个好胃口，这也是一个愚人节的玩笑。”



365个动物故事

捉迷藏

wǒ shì yī zhī xiǎo xiàng zhǐ shì hái méi yǒu zhǎng chū xiàng yá wǒ tè bié xiàn mù wǒ
我是一只小象，只是还没有长出象牙，我特别羡慕我

mā ma de liǎng gēn xiàng yá wǒ xiǎng děng wǒ zhǎng dà le yě huì yǒu zhè yàng piào liang de
妈妈的两根象牙。我想等我长大了，也会有这样漂亮的
xiàng yá
象牙。

yǒu yī tiān wǒ duǒ zài
有一天，我躲在

wǒ mā ma de dù zi dǐ xià
我妈妈的肚子底下，

tā dào chù zhǎo wǒ què zhǎo bù
她到处找我却找不

dào dàn shì dāng mā ma xiǎng
到。但是当妈妈想

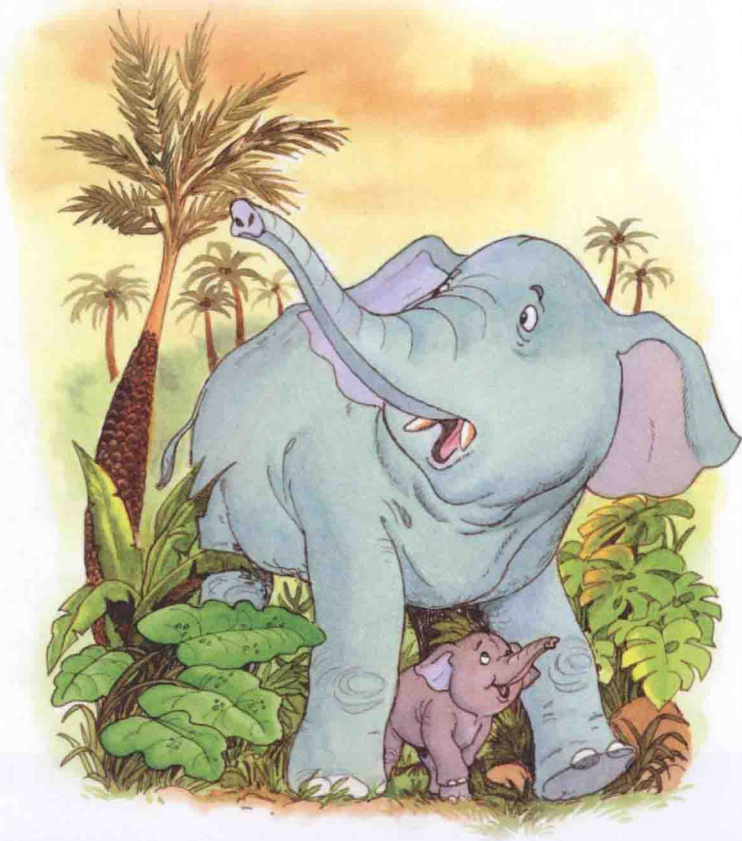
zài shā dì shàng tāng xià lái xiū
在沙地上躺下来休

xi de shí hou wǒ gǎn jǐn liū
息的时候，我赶紧溜

le chū lái wǒ kě bù xiǎng bèi
了出来，我可不想被

yā sǐ yī tóu dà xiàng mā ma
压死。一头大象妈妈

shì hěn zhòng de yào
是很重的哟！





巧克力米饭

jīn tiān wǒ zài jiāo nǐ yī zhāo rú hé zuò qiǎo kè lì mǐ fàn qǐng xiān zhǔn bèi
今天我再教你一招，如何做巧克力米饭。请先准备

hǎo qiān kè qiǎo kè lì kuài fāng táng bēi niú nǎi hé yī xiē dà mǐ rán
好 0.1 千克巧克力、10 块方糖、1 杯牛奶和一些大米。然

hòu ràng mā ma bāng nǐ bǎ dà mǐ táo hǎo dào jìn diàn fàn guō lì zhǔ shú dà mǐ zhǔ shú
后让妈妈帮你把大米淘好，倒进电饭锅里煮熟。大米煮熟

hòu chéng chū lái pū zài pán zi lì bǎ qiǎo kè lì tú
后，盛出来铺在盘子里，把巧克力涂

zài shàng miàn rán hòu jiāo shàng niú nǎi hòu zài bǎ pán zi
在上面，然后浇上牛奶后，再把盘子

fàng jìn diàn fàn guō lì zhēng bàn gè xiǎo shí
放进电饭锅里蒸半个小时。

zhè yàng yī pán pèn xiāng de
这样，一盘喷香的

qiǎo kè lì mǐ fàn jiù zuò hǎo le bù
巧克力米饭就做好了。不

guò kě yī dìng yào děng dào liáng le yǐ
过，可一定要等到凉了以

hòu zài chī o
后再吃噢！





365个动物故事

注意别动



wǒ shì yī zhī yòu wēn shùn
我是一只又温顺

yòu měi lì de huī tù píng shí wǒ
又美丽的灰兔。平时我

dōu duǒ zài huī shí duī lǐ bǎ ěr
都躲在灰石堆里，把耳

duo dā la xià lái zài bǎ duǎn
朵耷拉下来，再把短

wěi ba suō jìn qù yī dòng yě
尾巴缩进去，一动也

bù dòng zhè yàng jiù bù huì yǒu
不动，这样就不会有

shéi néng fā xiàn wǒ le
谁能发现我了。

yī tiān xià wǔ wǒ zhèng
一天下午，我正

dú zì zài cǎo dì shàng wán er
独自在草地上玩儿，

hū rán yī zhī xiōng měng de gǒu zǒu
忽然一只凶猛的狗走

le guò lái wǒ gǎn jǐn tiào dào cǎo dì biān de shí duī lǐ suō chéng yī tuán lián bí zi yě
了过来。我赶紧跳到草地边的石堆里缩成一团，连鼻子也

bù gǎn dòng yī xià nà tiáo gǒu méi yǒu fā xiàn wǒ zǒu kāi le hā hā
不敢动一下。那条狗没有发现我，走开了。哈哈！



漂亮的萝卜

shān yáng mā ma bǎ yuán zi lǐ de yī kuài dì qīng lǐ de gān gān jìng jìng yòng lái gěi
山羊妈妈把园子里的一块地清理得干干净净，用来给
ér zi xiǎo shān yáng zhòng dōng xī xiǎo shān yáng hěn yǒng gǎn yě hěn líng qiǎo dàn shì jiù
儿子小山羊种东西。小山羊很勇敢，也很灵巧，但是就
shì méi yǒu nài xīn xiǎo shān yáng zài dì lǐ sǎ shàng le luó bo zhǒng zi
是没有耐心。小山羊在地里撒上了萝卜种子。

rì zi yī tiān tiān de guò qù xiǎo shān yáng xī wàng
日子一天天地过去，小山羊希望

zì jǐ zhòng de luó bo hěn kuài jiù néng chī yú shì měi tiān
自己种的萝卜很快就能吃，于是每天

dōu bǎ luó bo bá chū lái yī gè yī gè de kàn rán hòu
都把萝卜拔出来，一个一个地看，然后

zài bǎ tā men chā huí qù jiù zhè yàng zuì hòu luó bo bù
再把它们插回去，就这样，最后萝卜不

zài shēng zhǎng le dàn shì xiǎo shān yáng shuō le gè
再生长了。但是小山羊耍了个

xiǎo cōng míng tā cóng jiē shàng mǎi lái le yī bǎ dà
小聪明，他从街上买来了一把大

luó bo bǎ tā men chā jìn tā zhòng de luó bo xià
萝卜，把它们插进他种的萝卜下

miàn shān yáng mā ma kàn dào xiǎo shān yáng zhòng chū
面。山羊妈妈看到小山羊“种”出

lái de luó bo zhuó shí chī le yī jīng
来的萝卜，着实吃了一惊。





快跑，小兔子

yī nuò shì zhī hěn lǎn de xiǎo tù zǐ zài xué xiào lǐ tā cóng lái bù zì jǐ zhěng lǐ
依诺是只很懒的小兔子。在学校里他从来不自己整理

xué xí yòng pǐn yě bù yòng gōng xué xí zài jiā de shí hou tā yě cóng lái bù xǐ liǎn
学习用品，也不用功学习。在家的时候他也从来不洗脸，

hún shēn zǒng shì chòu hōng hōng de bà ba mā ma dōu tì tā gǎn dào hài xiū
浑身总是臭烘烘的。爸爸妈妈都替他感到害羞。

yī tiān zǎo chen yī nuò zài méi yǒu dé dào mā ma tóng yì de qíng kuàng xià jiù yī
一天早晨，伊诺在没有得到妈妈同意的情况下，就一
gè rén pǎo dào sēn lín lǐ miàn qù wán er
个人跑到森林里面去玩儿。

zhè shí yī zhī lǎo yě māo fā xiàn le yī nuò tā xiàng yī nuò pū le guò lái
这时，一只老野猫发现了伊诺，他向伊诺扑了过来。

kě néng shì zhè zhī yě māo tài lǎo yī nuò táo zǒu le
可能是这只野猫太老，依诺逃走了。

dàn shì lǎo yě māo hái shì bù fàng qì tā jǐn zhuī bù fàng yī nuò zhǐ hǎo dī zhe
但是老野猫还是不放弃，他紧追不放，伊诺只好低着
tóu xiàng qián měng pǎo hái dà hǎn zhe mā ma kuài lái jiù wǒ yī nuò xiàn zài
头向前猛跑，还大喊着：“妈妈，快来救我！”伊诺现在
hòu huǐ méi yǒu tīng mā ma de huà dàn shì yǐ jīng chí le yīn wèi lǎo māo jiù zài tā de
后悔没有听妈妈的话，但是已经迟了，因为老猫就在他的
hòu miàn hái hū hū de chuǎn zhe qì
后面，还呼呼地喘着气……





365个动物故事

小比多

wǒ shì xiǎo bǐ duō yī tóu yuán gǔn gǔn de xiǎo zhū wǒ de dù zi shì fěn hóng
我是小比多——一头圆滚滚的小猪。我的肚子是粉红

sè de xià ba shì fěn hóng sè de sì tiáo cū tuǐ yě shì fěn hóng sè de hng wǒ
色的，下巴是粉红色的，四条粗腿也是粉红色的。哼！我

kě bù yuàn yì bèi zuò chéng xiāng cháng gèng bù xiǎng bèi rén duò chéng ròu dīng bù jué
可不愿意被做成香肠，更不想被人剁成肉丁。不，决

bù wǒ děi xiǎng bàn fǎ táo dào sēn lín lǐ miàn qù
不！我得想办法逃到森林里面去。

xiàn zài wǒ hé tù zǐ zài sēn lín lǐ bèng
现在我和兔子在森林里蹦

bèng tiào tiào hé yě zhū yī qǐ dōu quān zì sōng
蹦蹦跳跳，和野猪一起兜圈子，松

shǔ hái qǐng wǒ hé tā yī qǐ chī lì zǐ ne wǒ
鼠还请我和他一起吃栗子呢。我

zhēn wèi wǒ méi bèi kǎo chéng xiāng cháng ér zì háo
真为我没被烤成香肠而自豪！

